

سياسة تغطية التأمين الصحي لحاملي الإقسامة الممسيزة Health Insurance Covarage Policy for Privileged Residency Holder

تاريخ التحديث	تاريخ الإصدار
/ / ۲۰م	/ / ۲۰م



مالك الوثيقة:

التاريخ	التوقيع	الإدارة التنفيذية
/	Opr	للبيانات و الأمتثال
	24/05/2023	

المراجعة والتدقيق:

التاريخ	التوقيع	الإدارة التنفيذية للاستر اتيجية
۲۰/	Hutar	والتميز المؤسسي
		,

المراجعة القانونية:

التاريخ	التوقيع	الإدارة التنفيذية
/	Tues C	للشؤون القانونية

الإعتماد:

التوقيع	الاسم
2	الأمين العام
/۲۰۲۰	د. شباب بن سعد الغامدي



جدول المحتويات: TABLE OF CONTENTS:

			•
Chapter One: Definitions	٣	٣	الفصل الأول: التعريفات
Chapter Two: General Provision	٤	٤	الفصل الثاني: أحكام عامة
Y, \ Attribution Of Provisions	٤	٤	۲٫۱ إسناد الأحكام
Y,Y Purpose	٤	٤	۲,۲ الهدف
Y, TInterpretation	٤	٤	۲٫۳ التفسير والتأويل
Y, Enforcement And Accreditation	٤	٤	٢,٤ النفاذ و السربان
Y, O Legal Procedures If Non-Compliance With This Policy	٥	٥	٢,٥ الإجراءات النظامية في حال عدم الالتزام بهذه السياسة
Chapter Three: Premium Residence And Insurance Coverage	٥	٥	الفصل الثالث: الإقامة المميزة والتغطيات التأمينية
۳,۱ Types Of Premium Residence	٥	٥	٣,١ أنواع الإقامة الميزة
۳,۲ Insurance Coverage	0	٥	٣,٢ التغطية التأمينية
۳,۳ Requirements For The Applicant To Apply For Privileged Residence In Relation To Health Insurance	٦	٦	٣,٣ اشتراطات المتقدم لطلب الإقامة المميزة فيما يتعلق بالتأمين الصحي
Chapter Four: General Conditions	٦	٦	الفصل الرابع: الشروط العامة
£,1 Policy Effective Covarage	٦	٦	۱,۱ سربان الوثيقة
£, Y Death Or Disqualification Of The Residence Holder	٦	٦	٤,٢ وفاة أو فقدان الأهلية لحامل الإقامة المميزة
£, " Health Insurance For Premium Residancy Holder Application Submission	٦	٦	٤,٣ آلية التقديم والتجديد للتأمين الصحي لحاملي الإقامة المميزة
£.£ Policy Upgrade:	Υ	Υ	٤.٤ ترقية الوثيقة
Chapter Five: Cancellation Of The Insurance Policy For The Privileged Residence Holder	٧	٧	الفصل الخامس: إلغاء وثيقة التأمين لحامل الإقامة المميزة
o, \ Cancellation Of The Policy	٧	Υ	٥,١ طلب إلغاء الوثيقة
o, Y Period Of Stay When Cancellation	Υ	Υ	٥,٢ فترة الإقامة في حال الإلغاء
\circ , \forall Obligations Of Insurance Companies When Cancellation	٧	Υ	٥,٣ التزامات شركات التأمين في حال الإلغاء
Chapter Six: General Provisions	٨	٨	الفصل السادس: أحكام ختامية



الفصل الأول: التعريفات
يكون للألفاظ والعبارات الواردة في هذه اللائحة المعاني الموضحة أمام كل منها مالم
يقتضي السياق خلاف ذلك، ويكون للعبارات التي لم يتم تعريفها ذات المعاني الموضحة
لكل منها في اللائحة التنفيذية:
الملكة: الملكة العربية السعودية.
المركز : مركز الإقامة المميزة.
النظام: نظام الضمان الصحي التعاوني.
اللائحة التنفيذية: اللائحة التنفيذية لنظام الضمان الصعي التعاوني.
غير السعودي: الشخص ذو الصفة الطبيعية الذي لايحمل الجنسية السعودية.
حامل الإقامة المميزة: غير السعودي الذي حصل على الإقامة المميز وفقاً لنظام الإقامة
المميزة.
المتقدم: طالب الحصول على الإقامة المميزة.
إلكترونياً.
دورة الإيرادات وشركة إدارة المطالبات حامل الوثيقة وغيرهم وفقًا لما تحدده اللائحة
التنفيذية.
شركة التأمين: شركة التأمين التعاوني المرخص لها بالعمل في المملكة من البنك المركزي
والمؤهلة من المجلس.
التغطية التأمينية: هي المنافع الصحية الأساسية المتاحة للمستفيد والمحددة بالوثيقة.
الوثيقة: وثيقة الضمان الصعي الأساسية التي أقرها المجلس والتي تتضمن التحديدات
والمنافع والاستثناءات والشروط العامة وتصدرها شركة التأمين بموجب طلب تأمين يقدم
من صاحب العمل والمؤمن له.



	Council of Health insurance
Employer: The natural or legal person who employs one or more workers.	صاحب العمل: الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي يُشغل عاملاً أو أكثر.
Beneficiary or Insured: The natural person (or natural persons) in whose favor	المستفيد أو المؤمن له: هو الشخص الطبيعي (أو الأشخاص الطبيعيين) الذي تقررت
the health insurance coverage has been determined under the policy.	التغطية التأمينية الصحية لصالحه بموجب الوثيقة.
Privileged residency holder family: dependents of a premium residency holder	أسرة حامل الإقامة المميزة: من يعولهم حامل الإقامة المميزة وفقاً لما ورد في نظام الإقامة
according to the premium residency law and its implementing regulations.	المميزة ولائحته التنفيذية.
Premium residence holder's record associate: They are those whose record is	المرتبطين بسجل حامل الإقامة المميزة: هم من يرتبط سجلهم بسجل حامل الإقامة مميزة
linked to the Premium residence holder's record and holdsa "resident identity" in accordance with the residence law and the procedures governing this.	ويحملون "هوية مقيم" وفق نظام الإقامة و الإجراءات المنظمة لذلك.
Chapter Two: General Conditions	الفصل الثاني: أحكام عامة
Y,\ Attribution of provisions	٢,١ إسناد الأحكام
This regulation was written based on the provisions of:	كتبت هذه اللائحة استنادا لأحكام:
The Cooperative Health Insurance Law and its implementing regulations.	 نظام الضمان الصحي التعاوني ولائحته التنفيذية.
 Premium Residence Law approved in ۱./٩/١٤٤. AH 	 نظام الإقامة المميزة المعتمد بتاريخ ١٤٤٠/٩/١٠ ه.
• Executive ByLaw of the premium residence Issued by the Center on .9/Y./\٤٤.AH	 اللائحة التنفيذية لنظام الإقامة المميزة الصادرة من المركز بتاريخ ٢٠/ ٩٠/٠٩هـ
 The Unified Health Insurance Policy and its Annexes approved application in 1/1./۲.۲۲. 	 وثيقة الضمان الصحي الموحدة وملحقاتها المعتمد تطبيقها بتاريخ ٢٠٢٢/١٠/١م.
Y.Y Purpose	۲,۲ الهدف
This policy aims to:	تهدف هذه السياسة إلى:
\- Regulate the mechanism of entitlement to insurance coverage of premium residence holders and their families, and the obligations and exceptions based on	١- تنظيم آلية استحقاق التغطية التأمينية لحاملي الإقامة المميزة وأسرهم، وما يترتب
thier insurance coverage.	على تغطيتهم التأمينية من التزامات واستثناءات.
Y- Providing a guide for issuing the insurance policy.	٢- تنظيم الدليل الإجرائي لإصدار وثيقة التأمين.
۲٫۳ Interpretation	٢,٣ التفسير والتأويل
- If there is difference in meaning between the Arabic version and the English	- في حال وجود اختلاف في المعنى بين النسخة العربية والنسخة الانجليزية. النسخة العربية
version, the Arabic version is the definitive version.	تسود.
- Unless the context requires otherwise or otherwise expressly stipulated, any	- ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك أو تم النص على خلافه صراحةً، فإن أي إشارة إلى هذه
reference to this policy and any amendments that may occur to it or to other relevant regulations.	السياسة وتشمل أي تعديلات قد تطرأ علها أو على الأنظمة ذات العلاقة الأخرى.
۲٫٤ Enforcement and Accreditation	٢,٤ النفاذ والسربان
- The policy is valid as the date of its approval by the Secretary-General of the	- تعد هذه السياسة سارية اعتباراً من تاريخ اعتمادها من الأمين العام للمجلس، ولا يجوز
Council, and it may not be modified except by a decision issued by him.	تعديلها أو الإضافة علها إلا بقرار يصدر منه.



- The policy is reviewed and update periodocally according to the requirements	- يتم مراجعة هذه السياسة وتحديثها بشكل دوري بما يتوافق مع مقتضيات المصلحة
of the public interest, the integrity of application procedures, and the updating of	العامة وسلامة إجراءات التطبيق وتحديث الأنظمة والتشريعات ذات العلاقة دون أن يُعلق
relevant regulations and legislation, without making the effectiveness of these	نفاذ تلك التحديثات على تحديث هذه السياسة.
updates dependent on updating this policy.	
Y, O Legal procedures if non-compliance with this policy	٢,٥ الإجراءات النظامية في حال عدم الالتزام بهذه السياسة
If any of the insurance parties does not comply with the provisions of this policy,	في حالة عدم التزام أي من أطراف العلاقة التأمينية بما نصته هذه السياسة سيتم تطبيق
the procedures stipulated in the council's laws and regulations will be applied.	الإجراءات النظامية المنصوص عليها في أنظمة ولوائح المجلس.
Chapter Three: premium residence and insurance coverage	الفصل الثالث: الإقامة المميزة والتغطيات التأمينية
۳,۱ Types of Premium Residence	٣,١ أنواع الإقامة المميزة:
The types of premium residence are as follows:	تكون أنواع الإقامة المميزة وفقاً للآتي :
A. Definite duration.	أ. محددة المدة.
B. Indefinite duration.	
	ب. غير محددة المدة.
۳,۲ Insurance Coverage:	٣,٢ التغطية التأمينية:
۳٫۲٫۱ The health insurance policy of the Privileged residency holder must be	٣,٢,١ يجب أن تكون وثيقة التأمين الصجي لحامل الإقامة المميزة متوافقة مع منافع
compatible with the benefits of the basic health insurance policy as a minimum.	وثيقة الضمان الصجي الأساسية كحد أدنى.
۳٫۲٫۲ A tourist, visitor, pilgrimage, and Umrah and similar insurance policy is not	٣,٢,٢ لا تعد وثيقة التأمين الصعي للحالات الطارئة والإسعافية مثل؛ سائح أو وثيقة
considered as a substitute for a health insurance policy.	تأمين زائر أو وثيقة تأمين عمرة ومافي حكمه بديل عن وثيقة التأمين الصعي.
۳,۲,۳ The holder of the premium residency holder has the right to request	
insurance coverage for those related to his record other than the family, and	٣,٢,٣ يحق لحامل الإقامة المميزة طلب تغطية تأمينية للمرتبطين على سجله من غير
according to the executive bylaw of the cooperative health insurance law,	الأسرة، و بحسب اللائحة التنفيذية لنظام الضمان الصحي التعاوني فقرة (ج) من
paragraph (c) of Chapter Three, the insurance company may not reject any	الفصل الثالث لا يجوز لشركة التأمين رفض أي طلب تأمين صحى طالما كان هذا
application for health insurance as long as this request is compatible with the Law and its executive bylaw.	الطلب متوافقاً مع النظام ولاثحته التنفيذية.
insurance coverage for those related to his record other than the family, and according to the executive bylaw of the cooperative health insurance law, paragraph (c) of Chapter Three, the insurance company may not reject any application for health insurance as long as this request is compatible with	الأسرة، و بحسب اللائحة التنفيذية لنظام الضمان الصحي التعاوني فقرة (ج) من الفصل الثالث لا يجوز لشركة التأمين رفض أي طلب تأمين صحي طالما كان هذا



T,T Requirements for the applicant to apply for privileged residence	٣,٢ اشتراطات المتقدم لطلب الإقامة المميزة فيما يتعلق بالتأمين الصحي:
in relation to health insurance:	
The applicant for premium residency upon issuance of approval of his residency	شترط على المتقدم بطلب الإقامة المميزة في حال إبلاغه بصدور الموافقة على
request must comply with:	طلبه الالتزام بالتالي:
۳,۳,۱ Provide a medical insurance for him and his family compatible with the	٣,٣,١ توفير وثيقة تأمين صحي متوافقة مع منافع الوثيقة كحد أدنى وخلال ثلاثين يوماً
benefits of the policy as a minimum, issued policy must includes the	من تاريخ صدور الموافقة على طلب منحه الإقامة المميزة. على أن تتضمن الوثيقة
network coverage, and is issued by insurance companies in the Kingdom	شبكة التغطية لمقدمي الرعاية الصحية وتكون صادرة من شركات التأمين في المملكة
throughout the period of enjoying the premium residence. T,T,T The employer's issued insurance for the worker holding a premium	له ولأفراد أسرته الراغبين بإصدار إقامة مميزة لهم طوال مدة تمتعه بالإقامة المميزة
residence permit and his dependent if the insurance is valid and CHI	أو المرتبطين بسجل حامل الإقامة المميزة.
essential benefit pakage as minimum is sufficient, provided that the	",7,7 يعتبر تأمين صاحب العمل لحامل الإقامة المميزة وتابعيه في حال كان التأمين
insurance period is not less than six months if the applicant works in the	ساري ومتوافق مع وثيقة التأمين الأساسية كافي على أن لا تقل فترة التأمين عن ستة
Kingdom during the period of the request approval.	أشهر في حال كان المتقدم يعمل في المملكة خلال مدة إبلاغ المتقدم بقبول طلب منح
T,T,T Renew of the policy in case of extension or renewal of the premiuem stay	الإقامة الميزة.
period.	
٣,٣,٤ Ensure the validity of the health insurance policy, for the duration of the	٣,٣,٢ في حال تمديد فترة الإقامة يلتزم المتقدم بتجديد الوثيقة.
validity of the premium residency.	٣,٣,٩ التأكد من سربان وثيقة التأمين الصبي طوال مدة سربان الإقامة المميزة.
۳,۳,0 Ensure avilablity of a medical insurance policy for his record associate.	٣,٣,٥ التأكد من وجود وثيقة تأمين صحي للمرتبطين على سجله.
Chapter four: General Conditions	لفصل الرابع: الشروط العامة
٤, \ Policy effective covarage:	٤,١ سريان الوثيقة:
The health insurance will be effective from the date of issuance of the premium	ي حال قام المتقدم بشراء التأمين من خلال منصة مركز الإقامة المميزة يبدأ سربان
residency, if the applicant purchases insurance through the premium residence	لتأمين الصعي من تاريخ إصدار الإقامة المميزة.
center platform.	
٤,٢ Death or disqualification of the residence holder:	٢,١ وفاة أو فقدان الأهلية لحامل الإقامة المميزة:
- Premium residence family members are obligated during the period of their	في حال وفاة أوفقدان الأهلية لحامل الإقامة المميزة، يلتزم أفراد أسرته خلال فترة
enjoyment of the premium residence to maintain a valid health insurance policy	- متعهم بالإقامة المميزة بوجود وثيقة تأمين سارية المفعول.
in the event of the death or loss of eligibility of the premium residence holder.	
- The Center of premium residency shall abide by its obligations referred to in its	في حال وفاة أو فقدان الأهلية لحامل الإقامة المميزة دون وجود الأزواج، يلتزم المركز بما مليه من التزامات مشار إلها في لائحته التنفيذية بالتأكد من وجود تغطية تأمينية ساربة
executive regulation to ensure maintaining a health insurance policy for the	مليه من البرامات مسار إلها في لا تحته التنميدية بالتاكد من وجود تعطيه نامينية سارية عالين حامل الإقامة المميزة.
dependents of the premium residency holder in the event of the death or loss of	عايل حامل ام قامه المميرة.
eligibility of the holder of the premium residence without the presence of	
spouses.	
٤,٣ Health insurance for premium residancy holder application	ر. ٤ آلية التقديم والتجديد للتأمين الصحى لحاملي الإقامة المميزة:
submission: 	
The applicant is obligated to apply through the premium residence center portal	لتزم حامل الطلب بالتقديم أو التجديد عن طريق الموقع الإلكتروني لبوابة مركز الإقامة
website or directly through insurance companies sales channels or employer	لميزة أو عن طريق قنوات البيع لشركات التأمين بشكل مباشر أو توفير التأمين من قبل
provided insurance.	صاحب العمل.



٤ ترقية الوثيقة:	٤,٤ Policy Upgrade:
٤,٤ يتم تقديم طلب ترقية وثيقة التأمين الصحي لحامل الإقامة المميزة عن طريق	ξ, o, N The premium residence holder must submit policy upgrad request through
منصات شركة التأمين الصحي.	the insurance company platforms.
٤,٤ تلتزم شركات التأمين بترقية وثيقة التأمين الصعي لحامل الإقامة المميزة في حال	£,0,Y Health insurance companies are obligated to upgrade the policy of the
طلبه خلال شهر من الطلب، و في حال عدم توفر منتجات تأمينية من فئات أعلى	premium residency holder upon his request within a period of one month
فإنه يحق لحامل الوثيقة طلب إلغاء الوثيقة و إصدار وثيقة بديلة من شركة تأمين	from the issuance of the policy, and in the event of unavilablity of higher
أخرى.	categories, the policyholder has the right to request the cancellation of the
	$policy\ and\ is sue\ an\ alternative\ policy\ from\ an\ alternative\ in surance\ company.$
3,3 يلتزم حامل وثيقة التأمين الصحي -حامل الإقامة الميزة- في حال الرغبه بترقية	A sweet of the late of the lat
الوثيقة بالمهلة المعطاة وهي شهر من تاريخ اعتماد الوثيقة.	£,0,° The premium residence holder is obliged to comply with the greace period
	of one month from the policy issunce day in case the request for policy upgrade.
	upgraue.
فصل الخامس: الغاء وثيقة التأمين لحامل الإقامة المميزة	Chapter Five: Cancellation of the insurance policy for the privileged
	residence holder
٥ طلب إلغاء الوثيقة:	o, \ Cancellation of the policy:
ىق لحامل الإقامة المميزة طلب إلغاء وثيقة التأمين الصحي في الحالات التالية:	Premium residency holder has the right to request the cancellation of the
٥,١ تراجع/انسحاب المتقدم أو أفراد اسرته عن إكمال إجراءات الحصول على الإقامة	health insurance policy in the following cases:
المميزة.	0,1,1 The applicant or his family members retracted from completing the
٥,١ إلغاء طلب المتقدم للحصول على الإقامة المميزة قبل أو بعد تحويله لمبلغ الإقامة	procedures for obtaining the premium residence.
من قبل مركز الإقامة المميزة.	o, 1, 7 Cancellation of the applicant's request for a premium residence before or
٥,١ الحصول على تأمين من قبل صاحب العمل بعد انتهاء إجراءات التقديم على	after the transfer of the premium amount to the premium Residence Center
الإقامة المميزة.	0,1,7 Obtaing insurance from an employer after the completing the application
٥,١ وفاة حامل الإقامة المميزة أو إلغاء وثيقة أحد أفراد أسرته في حال الوفاة.	o, 1, E Death of the premium Resident/Dependent(s)
٥,١ انتهاء الإقامة المميزة المحددة في ظل سربان التأمين الصحي.	o, 1,0 Expiry of the premium residence with Validity period of the health
٥,١ مشكلة تقنية في منصة المركز أدت لشراء أكثر من وثيقة تأمين.	insurance policy.
٥,١ عدم رضى حامل الإقامة المميزة عن شركة التأمين على أن يكون هنالك تأمين بديل.	o, 1, 7. A technical problem in the center's platform leding to the purchase of more
ن حال ثبوت إحدى الحالات السابقة فيجب على صاحب الإقامة الميزة الرفع برقم	than one policy
وثيقة إلى شركة التأمين لطلب إلغاء وثيقة التأمين.	o, Y Dissatisfaction of the privileged residency holder with the insurance
	company, Provided that there is an alternative insurance.
	The premium residence holder must upload the policy number to the insurance company to request the cancellation of the insurance policy.
ه التزامات شركات التأمين في حال الإلغاء • التزامات شركات التأمين في حال الإلغاء	Obligations of insurance companies when cancellation
جب على شركة التأمين إلغاء وثيقة التأمين وتسوية المبالغ المتعلقة بحامل الوثيقة دون	- The insurance company must cancel the insurance policy and settle the
	amounts related to the policyholder without referring to the premium residence
لرجوع لمركز الإقامة المميزة، مع إبلاغ المركز ومجلس الضمان الصحي بحسب إجراءت لإلغاء المنصوص عليها في الوثيقة في حال استلامها لطلب الإلغاء.	center, while informing the Center and the Council of Health Insurance according
لإلغاء المنصوص عليها في الوبيقة في حال استارمها نصب أم نعاء.	to the cancellation procedures stipulated in the policy at the time of receivement
ي حال إلغاء وثيقة التأمين يتم احتساب نسبة الاستقطاع بناء على مانصت عليه	a cancellation request by the policyholder.
لوثيقة الموحدة بالقسم الرابع (الفقرة ٥ - ث) حسب التالي:	a cancenation request by the policyholder.



- When cancellation of the insurance policy, the deduction ra	ite is calculated
based on what is stipulated in the unified policy in Chapter F	our(Paragraph D.0)
as follows:	

- Upon cancellation of a policy or deletion of the insured, the insurance company shall ensure that the data of the Health Insurance Documentation Platform (HIDP) is updated according to the codes for the cancellation or deletion process. In this case, the insurance company is obligated, within a period not exceeding (\Im) working days from the date of cancellation, to return to the policyholder the remaining part of the subscription for each insured person whose claims did not exceed Υ 0.7.0 of the annual subscription value, so that the returned part of the subscription is calculated according to Proportional basis: (returned part = annual subscription $\div \Upsilon \Im 0$, $\Upsilon 0$ days x number of remaining days).

- عند إلغاء الوثيقة أو شطب/حذف المؤمن له ، تلتزم شركة التأمين بالتأكد من تحديث بيانات نظام إصدار الوثائق المطور (HIDP)وذلك حسب الرموز الخاصة بعملية الإلغاء أو الحذف. وفي هذه الحالة تكون شركة التأمين ملزمة خلال مدة لا تزيد عن (٦٠) يوم عمل من تاريخ الإلغاء بأن تعيد لحامل الوثيقة الجزء المتبقي من الاشتراك عن كل مؤمن له لم تتجاوز مطالباته ٧٥ % من قيمة الاشتراك السنوي، بحيث يتم احتساب الجزء المعاد من الاشتراك على أساس تناسبي: (الجزء المعاد = الاشتراك السنوي ÷٣٦٥,٢٥ يوماً × عدد الأيام المتبقية).

Chapter six: General Provisions

The premium residency center is committed to following up the commitment of the holders of the premium residency and their families to roles stated in this policy.

الفصل السادس: أحكام ختامية

-بما لا يخل باختصاصات المجلس المنصوص عليها في نظام الضمان الصعي ولائحته التنفيذية، يلتزم مركز الإقامة المميزة بمتابعة التزام حاملي الإقامة المميزة وأسرهم بما ورد في هذه السياسة من أحكام.